EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2020.8.28.
COM(2020) 434 final

ANNEX 2

MELLÉKLET

a következőhöz:

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Északi-tenger olaj és egyéb káros anyagok általi szennyezésének kezelésére irányuló együttműködésről szóló megállapodásnak (a továbbiakban: Bonni Megállapodás) a megállapodás tárgyi és területi hatályának kiterjesztésére irányuló módosításainak elfogadásáról

Az Északi-tenger olaj és egyéb káros anyagok általi szennyezésének kezelésére irányuló együttműködésről szóló megállapodás szerződő feleinek határozata a Spanyol Királyságnak a megállapodáshoz való csatlakozásáról

Az Északi-tenger olaj és egyéb káros anyagok általi szennyezésének kezelésére irányuló együttműködésről szóló megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) szerződő felei,

EMLÉKEZTETVE a megállapodás 20. cikkére, amelynek értelmében a szerződő felek egyhangúlag felkérhetik az Atlanti-óceán északkeleti részének bármely más parti államát a megállapodáshoz való csatlakozásra, ami adott esetben szükségessé teszi a megállapodás 2. cikkének és a mellékletének módosítását,

KIFEJEZVE egyhangú szándékukat arra, hogy Spanyolországot felkérik a megállapodáshoz való csatlakozásra,

ÜDVÖZÖLVE Spanyolország szándékát a megállapodáshoz való csatlakozásra,

Egyhangú szavazással a következőképpen döntenek:

1. bekezdés – A megállapodás preambulumának módosítása

A megállapodás preambuluma a következőképpen módosul: a szöveg a „Svéd Királyság” szavak előtt a „Spanyol Királyság” szavakkal egészül ki.

2. bekezdés – Spanyolország felkérése a 20. cikkel összhangban

A szerződő felek a 20. cikknek megfelelően egyhangúlag felkérik Spanyolországot a megállapodáshoz való csatlakozásra. Tekintettel e felkérésre, a szerződő felek elfogadják a megállapodás 2. cikkének és mellékletének a következő módosításait:

3. bekezdés – A 2. cikk módosítása

A megállapodás 2. cikke a következőképpen módosul:

„2. cikk

E megállapodás alkalmazásában az északi-tengeri terület a következő tengeri területet foglalja magában:

(a) az Északi-tenger, az é. sz. 61°0'00.00"-tól délre,

(b) a Skagerrak, amelynek déli határát a Skagentől keletre az 57°44'43" É jelöli ki;

(c) a Vizcayai-öböl, amelyet délen és nyugaton az e megállapodás mellékletének I. részében meghatározott vonal határol,

(d) a nyugaton és északon az e megállapodás mellékletének II. részében meghatározott vonal által határolt egyéb vízterületek, amelyek az Ír-tengert, a Kelta-tengert, a Malin-tengert, a Great Minch-csatornát, a Little Minch-csatornát, a Norvég-tenger egy részét és az Atlanti-óceán északkeleti részeit foglalják magukban.”

4. bekezdés – A megállapodás mellékletének módosítása

A megállapodás melléklete az e határozat függelékében foglaltak szerint módosul.

5. bekezdés – Hatálybalépés

Az e határozatban foglalt módosítások az azt követő második hónap első napján lépnek hatályba, hogy Spanyolország a megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló okiratát letétbe helyezte.

Függelék

„AZ ÉSZAKI-TENGER OLAJ ÉS EGYÉB KÁROS ANYAGOK ÁLTALI SZENNYEZÉSÉNEK KEZELÉSÉRE IRÁNYULÓ EGYÜTTMŰKÖDÉSRŐL SZÓLÓ 1983. ÉVI MEGÁLLAPODÁS MELLÉKLETE

Az északi-tengeri terület és az e megállapodás 6. cikkében említett övezetek atlanti-óceáni határának leírása

AZ ÉSZAKI-TENGERI TERÜLET ATLANTI-ÓCEÁNI HATÁRA

I. RÉSZ: AZ ÉSZAKI-TENGERI TERÜLETET DÉLI ÉS DÉLNYUGATI IRÁNYBAN HATÁROLÓ VONAL

A La Manche csatornát és megközelítési útvonalait délnyugat felé és a Vizcayai-öblöt dél és nyugat felé határoló vonal az a vonal, amely:

(i) Spanyolország partjának nyugati pontján kezdődik, a 42°30'04.25"É, 8°52'18.22"Ny pontnál;

(ii) ettől a ponttól azután állandó irányszöggel a 42°30'04.32"É 10°24'55.16"Ny pontig tart;

(iii) ettől a ponttól azután állandó irányszöggel a 46°00'04.07"É 10°24'54.86"Ny pontig tart;

(iv) ettől a ponttól azután állandó irányszöggel a 46°00'04.06" N 9°59'54.88"Ny pontig tart;

(v) ettől a ponttól azután követi a vonalat az északi szélesség 48°27'00.00"É és az Ushant-szigetet és a Scilly-szigeteket összekötő vonaltól 50 tengeri mérföldre nyugatra húzódó vonal (a továbbiakban: az 1983. évi Bonni Megállapodás szerinti vonal) metszéspontjáig;

(vi) az említett metszésponttól azután az 1983. évi Bonni Megállapodás szerinti vonalat követi észak felé egészen a Franciaország és az Egyesült Királyság közötti kontinentális talapzatnak az 1977. június 30-i választottbírósági határozattal megállapított határvonalával való metszéspontjáig;

(vii) ettől a metszésponttól azután az említett határvonalat követi nyugat felé egészen a 48°10'00.00"É. 9°22'15.91"Ny pontig; és

(viii) ettől a ponttól azután az északi szélesség 48°10'00.00"É ponttól nyugatra tart egészen a 48°10'00.00"É 10°0'00.00"Ny pontig.

II. RÉSZ: A MEGÁLLAPODÁS HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ EGYÉB VÍZTERÜLETEKET NYUGATI ÉS ÉSZAKI IRÁNYBAN HATÁROLÓ VONAL

A megállapodás hatálya alá tartozó egyéb vízterületeket – nevezetesen az Ír-tengert, a Kelta-tengert, a Malin-tengert, a Great Mitch-csatornát, a Little Minch-csatornát, a Norvég-tenger egy részét és az Atlanti-óceán északkeleti részeit – nyugati és északi irányban határoló vonal az a vonal, amely:

(i) a 48°10'00.00"É 0° 00'00.00"Ny pontnál kezdődik;

(ii) ettől a ponttól azután az Ír-tenger szennyezési felelősségi övezetének nyugati határvonalát követi (azaz egy olyan vonalat, amely Írország 1959 és 1988 közötti, a tengeri területekre vonatkozó joghatóságról szóló törvényei céljából meghatározott alapvonal legközelebbi pontjától számítva minden ponton 200 tengeri mérföldre helyezkedik el) egészen az 56° 42'00.00"É 14°00'00.00"Ny pontig;

(iii) majd ettől a ponttól az Egyesült Királyságnak a kereskedelmi hajózásról (a szennyezés megelőzéséről) (a határokról) szóló 1997. évi rendeleteivel módosított, a kereskedelmi hajózásról (a szennyezés megelőzéséről) (a határokról) szóló 1996. évi rendeletei által megállapított övezet nyugati határát követi (azaz az alábbi 1. táblázatban felsorolt pontokat összekötő vonalakat, a felsorolás sorrendjében) egészen a 63°38'10.68"É 0°30'00.00"Ny pontig; és

(iv) ettől a ponttól azután az északi szélesség 63°38'10.68" ponttól keleti irányban Norvégia partjáig tart.

1. TÁBLÁZAT: Az Egyesült Királyságnak a kereskedelmi hajózásról (a szennyezés megelőzéséről) (a határokról) szóló módosított 1996. évi rendeletei által létrehozott övezet nyugati határainak pontjai és vonalai

Az Egyesült Királyság módosított rendeleteiben említett pontok és azok koordinátái	**Az e pontok közötti vonalszakasz**
27. 56°42'00.00"É 14°0'00.00" Ny	27–28 földrajzi hosszúság
28. 56°42'00.00"É 14°0'00.00" Ny	28–29 földrajzi szélesség
29. 56°42'00.00"É 14°30'34.00"Ny	29–30 ív, a St. Kildán található azon vonatkozó bázispontoktól számított 200 tengeri mérföld szerint mérve, amelyektől a parti tenger szélességét mérik
30. 57°52'22.00"É 14°53'22.00"Ny	30–31 ív, a St. Kildán található azon vonatkozó bázispontoktól számított 200 tengeri mérföld szerint mérve, amelyektől a parti tenger szélességét mérik

31.	58°30'00.00"É 14°48'58.00"Ny	31–32 ív, a St. Kildán található azon vonatkozó bázispontoktól számított 200 tengeri mérföld szerint mérve, amelyektől a parti tenger szélességét mérik
32.	59°0'00.00"É 14°35'07.00"Ny	32–33 ív, a St. Kildán található azon vonatkozó bázispontoktól számított 200 tengeri mérföld szerint mérve, amelyektől a parti tenger szélességét mérik
33.	59°40'54.00"É 13°58'10.00"Ny	33–34 ív, a St. Kildán található azon vonatkozó bázispontoktól számított 200 tengeri mérföld szerint mérve, amelyektől a parti tenger szélességét mérik
34.	59°50'00.00"É 13°46'24.00"Ny	34–35 földrajzi szélesség
35.	59°50'00.00"É 5°0'00.00"Ny	35–36 földrajzi hosszúság
36.	60°10'00.00"É 5°0'00.00"Ny	36–37 földrajzi szélesség
37.	60°10'00.00"É 4°48'00.00"Ny	37–38 földrajzi hosszúság
38.	60°20'00.00"É 4°48'00.00"Ny	38–39 földrajzi szélesség
39.	60°20'00.00"É 4°24'00.00"Ny	39–40 földrajzi hosszúság
40.	60°40'00.00"É 4°24'00.00"Ny	40–41 földrajzi szélesség
41.	60°40'00.00"É 4°0'00.00"Ny	41–42 földrajzi hosszúság
42.	61°0'00.00"É 4°0'00.00"Ny	42–43 földrajzi szélesség
43.	61°0'00.00"É 3°36'00.00"Ny	43–44 földrajzi hosszúság
44.	61°30'00.00"É 3°36'00.00"Ny	44–45 földrajzi szélesség
45.	61°30'00.00"É 3°0'00.00"Ny	45–46 földrajzi hosszúság
46.	61°45'00.00"É 3°0'00.00"Ny	46–47 földrajzi szélesség
47.	61°45'00.00"É 2°48'00.00"Ny	47–48 földrajzi hosszúság
48.	62°0'00.00"É 2°48'00.00"Ny	48–49 földrajzi szélesség
49.	62°0'00.00"É 2°0'00.00"Ny	49–50 földrajzi hosszúság
50.	62°30'00.00"É 2°0'00.00"Ny	50–51 földrajzi szélesség
51.	62°30'00.00"É 1°36'00.00"Ny	51–52 földrajzi hosszúság
52.	62°40'00.00"É 1°36'00.00"Ny	52–53 földrajzi szélesség
53.	62°40'00.00"É 1°0'00.00"Ny	53–54 földrajzi hosszúság
54.	63°20'00.00"É 1°0'00.00"Ny	54–55 földrajzi szélesség
55.	63°20'00.00"É 0°30'00.00"Ny	55–56 földrajzi hosszúság
56.	63°38'10.68"É 0°30'00.00"Ny	

AZ E MEGÁLLAPODÁS 6. CIKKÉBEN EMLÍTETT FELELŐSSÉGI ÖVEZETEK HATÁRAI

III. RÉSZ: A NEMZETI FELELŐSSÉGI KÖRBE TARTOZÓ ÖVEZETEK HATÁRAI

(1) **Általános információk:** Amennyiben egy felelősségi övezet határait egy adott listában felsorolt pontokat összekötő vonalsor határozza meg, e vonalak jellege megegyezik az egyes pontok tekintetében az adott pontot a következő ponttal összekötő vonal meghatározott jellegével.

(2) **Dánia:** Dánia nemzeti felelősségi övezetét a következő vonalsor határolja:

(a) az a vonal, amely a Dánia és Németország az alábbi IV. részben leírt közös felelősségi övezete határának metszéspontján kezdődik az 55°10'03.40"É / 7°33'09.60"K és az első DE1/DK1 pont közötti vonallal, majd ezt a vonalat követi a DE1/DK1 pontig;

(b) a következő pontokat a felsorolás sorrendjében összekötő vonalsor:

Az övezet határát meghatározó pontok	**Egy pontot a következő ponttal összekötő vonal jellege**	**Egyéb, azonos koordinátákkal rendelkező pontok**
DK1 55°30'40.30"É 5°45'00.00"K	Geodéziai vonal	DE1
DK2 55°15'00.00"É 5°24'12.00"K	Geodéziai vonal	DE2
DK3 55°15'00.00"É 5°9'00.00"K	Geodéziai vonal	DE3
DK4 55°24'15.00"É 4°45'00.00"K	Geodéziai vonal	DE4
DK5 55°46'21.80"É 4°15'00.00"K	Geodéziai vonal	DE5
DK6 55°55'09.40"É 3°21'00.00"K	Főkörív	DE6
DK7 56°5'12.00"É 3°15'00.00"K	Főkörív	UK23, NO23
DK8 56°35'30.00"É 5°2'00.00"K	Főkörív	NO24
DK9 57°10'30.00"É 6°56'12.00"K	Főkörív	NO25
DK10 57°29'54.00"É 7°59'00.00"K	Főkörív	NO26
DK11 57°37'06.00"É 8°27'30.00"K	Főkörív	NO27
DK12 57°41'48.00"É 8°53'18.00"K	Főkörív	NO28
DK13 57°59'18.00"É 9°23'00.00"K	Főkörív	NO29
DK14 58°15'41.20"É 10°1'48.10"K	Főkörív	NO30, SE4
DK15 58°8'00.10"É 10°32'32.80"K	Geodéziai vonal	SE3
DK16 57°49'00.60"É 11°2'55.60"K	Geodéziai vonal	SE2
DK17 57°44'43.00"É 11°7'04.00"K		SE1

(3) **Németország:** Németország nemzeti felelősségi övezetét a következő vonalsor határolja:

(a) az a vonal, amely a Dánia és Németország az alábbi IV. részben leírt közös felelősségi övezete határának metszéspontján kezdődik az 55°10'03.40"É / 7°33'09.60"K és az első DE1/DK1 pont közötti vonallal, majd ezt a vonalat követi a DE1/DK1 pontig;

(b) a következő pontokat a felsorolás sorrendjében összekötő vonalak sorozata:

Az övezet határát meghatározó pontok	**Egy pontot a következő ponttal összekötő vonal jellege**	**Egyéb, azonos koordinátákkal rendelkező pontok**
DE1 55°30'40.30"É 5°45'00.00"K	Geodéziai vonal	DK1
DE2 55°15'00.00"É 5°24'12.00"K	Geodéziai vonal	DK2
DE3 55°15'00.00"É 5°9'00.00"K	Geodéziai vonal	DK3
DE4 55°24'15.00"É 4°45'00.00"K	Geodéziai vonal	DK4
DE5 55°46'21.80"É 4°15'00.00"K	Geodéziai vonal	DK5
DE6 55°55'09.40"É 3°21'00.00"K	Főkörív	DK6
DE7 55°50'06.00"É 3°24'00.00"K	Főkörív	UK24
DE8 55°45'54.00"É 3°22'13.00"K	Főkörív	NL19
DE9 55°20'00.00"É 4°20'00.00"K	Főkörív	NL20
DE10 55°0'00.00"É 5°0'00.00"K	Főkörív	NL21
DE11 54°37'12.00"É 5°0'00.00"K	Főkörív	NL22
DE12 54°11'12.00"É 6°0'00.00"K	Főkörív	NL23
DE13 53°59'56.80"É 6°6'28.20"K		NL24

(c) a DE12 ponttól a szárazföld irányában a DE13 pont (azaz a következő elfogadott határpont, az 53°59'56.80"É / 6°6'28.20"K) felé vezető vonal, egészen az említett vonal és a Hollandia és Németország közötti, az alábbi IV. részben leírt közös felelősségi övezet határának metszéspontjáig.

(4) **Írország:** Írország nemzeti felelősségi körét a következő vonalsor határolja:

(a) északon a 3. táblázatban felsorolt pontokat a felsorolás sorrendjében összekötő vonalsor;

(b) nyugaton az északi-tengeri terület nyugati határa;

(c) keleten és délen a 2. táblázatban felsorolt pontokat a felsorolás sorrendjében összekötő vonalsor.

(5) **Hollandia:** Hollandia nemzeti felelősségi övezetét délen az é. sz. 51°51'52.1267" pont, ettől a földrajzi szélességtől északra pedig a következő vonalsor határolja:

(a) a következő pontokat a felsorolás sorrendjében összekötő vonalak sorozata:

Az övezet határát meghatározó pontok		**Egy pontot a következő ponttal összekötő vonal jellege**	**Egyéb, azonos koordinátákkal rendelkező pontok**
NL1	51°51'52.1267"É 2°31'48.0975"K	Főkörív	UK42
NL2	51°59'00.00"É 2°37'36.00"K	Főkörív	UK41
NL3	52°1'00.00"É 2°39'30.00"K	Főkörív	UK40
NL4	52°5'18.00"É 2°42'12.00"K	Főkörív	UK39
NL5	52°6'00.00"É 2°42'54.00"K	Főkörív	UK38
NL6	52°12’24.00"É 2°50'24.00"K	Főkörív	UK37
NL7	52°17'24.00"É 2°56'00.00"K	Főkörív	UK36
NL8	52°25'00.00"É 3°3'30.00"K	Főkörív	UK35
NL9	52°37'18.00"É 3°11'00.00"K	Főkörív	UK34
NL10	52°47'00.00"É 3°12'18.00"K	Főkörív	UK33
NL11	52°53'00.00"É 3°10'30.00"K	Főkörív	UK32
NL12	53°18'06.00"É 3°3'24.00"K	Főkörív	UK31
NL13	53°28'12.00"É 3°1'00.00"K	Főkörív	UK30
NL14	53°35'06.00"É 2°59'18.00"K	Főkörív	UK29
NL15	53°40'06.00"É 2°57'24.00"K	Főkörív	UK28
NL16	53°57'48.00"É 2°52'00.00"K	Főkörív	UK27
NL17	54°22'48.00"É 2°45'48.00"K	Főkörív	UK26
NL18	54°37'18.00"É 2°53'54.00"K	Főkörív	UK25
NL19	55°45'54.00"É 3°22'13.00"K	Főkörív	DE8
NL20	55°20'00.00"É 4°20'00.00"K	Főkörív	DE9
NL21	55°0'00.00"É 5°0'00.00"K	Főkörív	DE10
NL22	54°37'12.00"É 5°0'00.00"K	Főkörív	DE11
NL23	54°11'12.00"É 6°0'00.00"K	Főkörív	DE12
NL24	53°59'56.80"É 6°6'28.20"K		DE13

(b) az NL23 ponttól a szárazföld irányában az NL24 pont (azaz a következő elfogadott határpont, az 53°59'56.80"É / 6°6'28.20"K) felé vezető vonal, egészen az említett vonal és a Hollandia és Németország közötti, az alábbi IV. részben leírt közös felelősségi övezet határának metszéspontjáig.

(6) **Norvégia:** Norvégia nemzeti felelősségi övezetét északon az é. sz. 63°38'10.68" pont, nyugaton, délen és északon pedig a következő vonalsor határolja:

(a) a 4. táblázatban felsorolt pontokat a felsorolás sorrendjében összekötő vonalsor;

(b) a 4. táblázatban említett utolsó ponttól délre a következő pontokat a felsorolás sorrendjében összekötő vonalsor:

Az övezet határát meghatározó pontok			**Egy pontot a következő ponttal összekötő vonal jellege**	**Egyéb, azonos koordinátákkal rendelkező pontok**
NO23	56°5'12.00"É	3°15'00.00"K	Főkörív	UK23, DK7
NO24	56°35'30.00"É	5°2'00.00"K	Főkörív	DK8
NO25	57°10'30.00"É	6°56'12.00"K	Főkörív	DK9
NO26	57°29'54.00"É	7°59'00.00"K	Főkörív	DK10
NO27	57°37'06.00"É	8°27'30.00"K	Főkörív	DK11
NO28	57°41'48.00"É	8°53'18.00"K	Főkörív	DK12
NO29	57°59'18.00"É	9°23'00.00"K	Főkörív	DK13
NO30	58°15'41.20"É	10°1'48.10"K (A. pont)	Főkörív	SE4, DK14
NO31	58°30'41.20"É	10°8'46.90"K (B. pont)	Főkörív	SE5
NO32	58°45'41.30"É	10°35'40.00"K (C. pont)	Loxodroma	SE6
NO33	58°53'34.00"É	10°38'25.00"K (D. pont)		SE7

(c) ezt követően a norvég-svéd határt követő vonal.

(7) **Svédország:** Svédország nemzeti felelősségi övezetét délen az é. sz. 57°44'43.00" pont, ettől a földrajzi szélességtől északra pedig a következő vonalsor határolja:

(a) a következő pontokat a felsorolás sorrendjében összekötő vonalsor:

Az övezet határát meghatározó pontok		**Egy pontot a következő ponttal összekötő vonal jellege**	**Egyéb, azonos koordinátákkal rendelkező pontok**
SE1	57°44'43.00"É 11°7'04.00"K	Geodéziai vonal	DK17
SE2	57°49'00.60"É 11°2'55.60"K	Geodéziai vonal	DK16
SE3	58°8'00.10"É 10°32'32.80"K	Geodéziai vonal	DK15
SE4	58°15'41.20"É 10°1'48.10"K (A. pont)	Főkörív	DK14, NO30
SE5	58°30'41.20"É 10°8'46.90"K (B. pont)	Főkörív	NO31
SE6	58°45'41.30"É 10°35'40.00"K (C. pont)	Loxodroma	NO32
SE7	58°53'34.00"É 10°38'25.00"K (D. pont)		NO33

(b) ezt követően a svéd-norvég határt követő vonal.

(8) **Egyesült Királyság:** Az Egyesült Királyság nemzeti felelősségi övezetének határai a következők:

(a) keleten az alábbiak által alkotott vonalsor:

(i) a 4. táblázatban felsorolt pontokat a felsorolás sorrendjében összekötő vonalsor;

(ii) a következő pontokat a felsorolás sorrendjében összekötő vonalak sorozata:

Az övezet határát meghatározó pontok			**Egy pontot a következő ponttal összekötő vonal jellege**	**Egyéb, azonos koordinátákkal rendelkező pontok**
UK23	56°5'12.00"É	3°15'00.00"K	Főkörív	NO23, DK7
UK24	55°50'06.00"É	3°24'00.00"K	Főkörív	DE7
UK25	54°37'18.00"É	2°53'54.00"K	Főkörív	NL18
UK26	54°22'48.00"É	2°45'48.00"K	Főkörív	NL17
UK27	53°57'48.00"É	2°52'00.00"K	Főkörív	NL16
UK28	53°40'06.00"É	2°57'24.00"K	Főkörív	NL15
UK29	53°35'06.00"É	2°59'18.00"K	Főkörív	NL14
UK30	53°28'12.00"É	3°1'00.00"K	Főkörív	NL13
UK31	53°18'06.00"É	3°3'24.00"K	Főkörív	NL12

UK32	52°53'00.00"É	3°10'30.00"K	Főkörív	NL11
UK33	52°47'00.00"É	3°12'18.00"K	Főkörív	NL10
UK34	52°37'18.00"É	3°11'00.00"K	Főkörív	NL9
UK35	52°25'00.00"É	3°3'30.00"K	Főkörív	NL8
UK36	52°17'24.00"É	2°56'00.00"K	Főkörív	NL7
UK37	52°12'24.00"É	2°50'24.00"K	Főkörív	NL6
UK38	52°6'00.00"É	2°42'54.00"K	Főkörív	NL5
UK39	52°5'18.00"É	2°42'12.00"K	Főkörív	NL4
UK40	52°1'00.00"É	2°39'30.00"K	Főkörív	NL3
UK41	51°59'00.00"É	2°37'36.00"K	Főkörív	NL2
UK42	51°51'52.1267"É	2°31'48.0975"K	Főkörív	NL1

(b) délen és nyugaton a következő vonalsor:

(i) a Scilly-szigetek legnyugatibb pontján kezdődő és azt a pontot az é. sz. 49°52'00.00" / ny. h. 7°44'00.00" ponttal összekötő vonal;

(ii) ettől a ponttól az 1983. évi Bonni Megállapodás szerinti vonalat (lásd a fenti I. részt) követi dél felé egészen a Franciaország és az Egyesült Királyság közötti kontinentális talapzatnak az 1977. június 30-i választottbírósági határozattal megállapított határvonalával való metszéspontjáig;

(iii) ettől a metszésponttól az említett határvonalat követi nyugat felé egészen a 48°10'00.00"É / 9°22'15.91"Ny pontig; és

(iv) ettől a ponttól a 2. táblázatban említett pontokat összekötő vonalsor a felsorolás sorrendjében az Észak-Írországgal határos parti tenger külső határáig, azaz az 54°0' 00.00"É / 05°36'20.00"Ny pontig;

(c) nyugaton és északon a következő vonalsor:

(i) az Észak-Írországgal határos parti tengernek az é. sz. 55°31'13.36" / ny. h. 6°45'00.00" ponthoz legközelebb eső pontját az említett ponttal összekötő vonal;

(ii) ettől a ponttól a 3. táblázatban említett pontokat összekötő vonalsor a felsorolás sorrendjében, egészen az é. sz. 56°42'00.00" / ny. h. 14°00'00.00" pontig;

(iii) ettől a ponttól az északi-tengeri terület nyugati és északi határait követő vonal, egészen az é. sz. 63°38'10.68" / ny. h. 0°30'00.00" pontig.

2. TÁBLÁZAT: AZ ÍRORSZÁG ÉS AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁG FELELŐSSÉGI KÖRÉBE TARTOZÓ ÖVEZETEK KÖZÖTTI HATÁR PONTJAI ÉS VONALAI – KELET ÉS DÉL

Az övezetek határát meghatározó pontok			**Egy pontot a következő ponttal összekötő vonal jellege**
IR1/UK50	48°10'00.00"É	10°0'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR2/UK51	48°20'00.00"É	10°0'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR3/UK52	48°20'00.00"É	9°48'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR4/UK53	48°30'00.00"É	9°48'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR5/UK54	48°30'00.00"É	9°36'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR6/UK55	48°50'00.00"É	9°36'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR7/UK56	48°50'00.00"É	9°24'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR8/UK57	49°0'00.00"É	9°24'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR9/UK58	49°0'00.00"É	9°17'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR10/UK59	49°10'00.00"É	9°17'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR11/UK60	49°10'00.00"É	9°12'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR12/UK61	49°20'00.00"É	9°12'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR13/UK62	49°20'00.00"É	9°3'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR14/UK63	49°30'00.00"É	9°3'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR15/UK64	49°30'00.00"É	8°54'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR16/UK65	49°40'00.00"É	8°54'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR17/UK66	49°40'00.00"É	8°45'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR18/UK67	49°50'00.00"É	8°45'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR19/UK68	49°50'00.00"É	8°36'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR20/UK69	50°0'00.00"É	8°36'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR21/UK70	50°0'00.00"É	8°24'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR22/UK71	50°10'00.00"É	8°24'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR23/UK72	50°10'00.00"É	8°12'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR24/UK73	50°20'00.00"É	8°12'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR25/UK74	50°20'00.00"É	8°0'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR26/UK75	50°30'00.00"É	8°0'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR27/UK76	50°30'00.00"É	7°36'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság

IR28/UK77	50°40'00.00"É	7°36'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR29/UK78	50°40'00.00"É	7°12'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR30/UK79	50°50'00.00"É	7°12'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR31/UK80	50°50'00.00"É	7°3'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR32/UK81	51°0'00.00"É	7°3'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR33/UK82	51°0'00.00"É	6°48'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR34/UK83	51°10'00.00"É	6°48'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR35/UK84	51°10'00.00"É	6°42'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR36/UK85	51°20'00.00"É	6°42'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR37/UK86	51°20'00.00"É	6°33'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR38/UK87	51°30'00.00"É	6°33'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR39/UK88	51°30'00.00"É	6°18'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR40/UK89	51°40'00.00"É	6°18'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR41/UK90	51°40'00.00"É	6°6'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR42/UK91	51°50'00.00"É	6°6'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR43/UK92	51°50'00.00"É	0°6'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR44/UK93	51°54'00.00"É	0°6'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR45/UK94	51°54'00.00"É	5°57'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR46/UK95	51°58'00.00"É	5°57'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR47/UK96	51°58'00.00"É	5°54'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR48/UK97	52°0'00.00"É	5°54'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR49/UK98	52°0'00.00"É	5°50'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR50/UK99	52°4'00.00"É	5°50'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR51/UK100	52°4'00.00"É	5°46'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR52/UK101	52°8'00.00"É	5°46'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR53/UK102	52°8'00.00"É	5°42'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR54/UK103	52°12'00.00"É	5°42'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR55/UK104	52°12'00.00"É	5°39'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR56/UK105	52°16'00.00"É	5°39'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR57/UK106	52°16'00.00"É	5°35'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR58/UK107	52°24'00.00"É	5°35'00.00"Ny	Földrajzi szélesség

IR59/UK108	52°24'00.00"É	5°22'48.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR60/UK109	52°32'00.00"É	5°22'48.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR61/UK110	52°32'00.00"É	5°28'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR62/UK111	52°44'00.00"É	5°28'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR63/UK112	52°44'00.00"É	5°24'30.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR64/UK113	52°52'00.00"É	5°24'30.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR65/UK114	52°52'00.00"É	5°22'30.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR66/UK115	59°52'00.00"É	5°22'30.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR67/UK116	59°52'00.00"É	5°19'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR68/UK117	53°9'00.00"É	5°19'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR69/UK118	53°9'00.00"É	5°20'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR70/UK119	53°26'00.00"É	5°20'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR71/UK120	53°26'00.00"É	5°19'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR72/UK121	53°32'00.00"É	5°19'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR73/UK122	53°32'00.00"É	5°17'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR74/UK123	53°39'00.00"É	5°17'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR75/UK124	53°39'00.00"É	5°16'20.40"Ny	Földrajzi hosszúság
IR76/UK125	53°42'08.40"É	5°16'20.40"Ny	Földrajzi szélesség
IR77/UK126	53°42'08.40"É	5°17'51.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR78/UK127	53°44'24.00"É	5°17'51.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR79/UK128	53°44'24.00"É	5°19'19.80"Ny	Földrajzi hosszúság
IR80/UK129	53°45'48.00"É	5°19'19.80"Ny	Földrajzi szélesség
IR81/UK130	53°45'48.00"É	5°22'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR82/UK131	53°46'00.00"É	5°22'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR83/UK132	53°46'00.00"É	5°19'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR84/UK133	53°59'56.95"É	5°19'00.00"Ny	

3. TÁBLÁZAT AZ ÍRORSZÁG ÉS AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁG FELELŐSSÉGI KÖRÉBE TARTOZÓ ÖVEZETEK KÖZÖTTI HATÁR PONTJAI ÉS VONALAI – ÉSZAK

Az övezetek határát meghatározó pontok	**Egy pontot a következő ponttal összekötő vonal jellege**

IR85/UK134	55°31'13.36"É	6°45'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR86/UK135	55°28'00.00"É	6°45'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR87/UK136	55°28'00.00"É	6°48'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR88/UK137	55°30'00.00"É	6°48'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR89/UK138	55°30'00.00"É	6°51'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR90/UK139	55°35'00.00"É	6°51'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR91/UK140	55°35'00.00"É	6°57'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR92/UK141	55°40'00.00"É	6°57'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR93/UK142	55°40'00.00"É	7°2'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR94/UK143	55°45'00.00"É	7°2'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR95/UK144	55°45'00.00"É	7°8'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR96/UK145	55°50'00.00"É	7°8'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR97/UK146	55°50'00.00"É	7°15'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR98/UK147	55°55'00.00"É	7°15'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR99/UK148	55°55'00.00"É	7°23'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR100/UK149	56°0'00.00"É	7°23'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR101/UK150	56°0'00.00"É	8°13'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR102/UK151	56°5'00.00"É	8°13'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR103/UK152	56°5'00.00"É	8°39'30.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR104/UK153	56°10'00.00"É	8°39'30.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR105/UK154	56°10'00.00"É	9°7'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR106/UK155	56°21'30.00"É	9°7'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR107/UK156	56°21'30.00"É	10°30'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR108/UK157	56°32'30.00"É	10°30'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR109/UK158	56°32'30.00"É	12°12'00.00"Ny	Földrajzi hosszúság
IR110/UK159	56°42'00.00"É	12°12'00.00"Ny	Földrajzi szélesség
IR111/UK160	56°42'00.00"É	14°0' 00.00"Ny	

4. TÁBLÁZAT: A NORVÉGIA ÉS AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁG FELELŐSSÉGI KÖRÉBE TARTOZÓ ÖVEZETEK KÖZÖTTI HATÁR PONTJAI ÉS VONALAI

Az övezetek határát meghatározó pontok		**Egy pontot a következő ponttal összekötő vonal jellege**
NO1/UK1	63°38'10.68"É 0°10'59.31"Ny	Geodéziai vonal
NO2/UK2	63°03'20.71"É 0°28'12.51"K	Geodéziai vonal
NO3/UK3	62°58'21.06"É 0°33'31.01"K	Geodéziai vonal
NO4/UK4	62°53'29.49"É 0°38'27.91"K	Geodéziai vonal
NO5/UK5	62°44'16.31"É 0°47'27.69"K	Geodéziai vonal
NO6/UK6	62°39'57.99"É 0°51'29.48"K	Geodéziai vonal
NO7/UK7	62°36'20.75"É 0°54'44.78"K	Geodéziai vonal
NO8/UK8	62°32'47.29"É 0°57'48.32"K	Geodéziai vonal
NO9/UK9	62°30'09.83"É 1°0'05.92"K	Geodéziai vonal
NO10/UK10	62°27'32.82"É 1°2'17.70"K	Geodéziai vonal
NO11/UK11	62°24'56.68"É 1°4'25.86"K	Geodéziai vonal
NO12/UK12	62°22'21.00"É 1°6'28.21"K	Geodéziai vonal
NO13/UK13	62°19'40.72"É 1°8'30.96"K	Geodéziai vonal
NO14/UK14	62°16'43.93"É 1°10'40.66"K	Geodéziai vonal
NO15/UK15	61°44'12.00"É 1°33'13.44"K	Geodéziai vonal
NO16/UK16	61°44'12.00"É 1°33'36.00"K	Főkörív
NO17/UK17	61°21'24.00"É 1°47'24.00"K	Főkörív
NO18/UK18	59°53'48.00"É 2°4'36.00"K	Főkörív
NO19/UK19	59°17'24.00"É 1°42'42.00"K	Főkörív
NO20/UK20	58°25'48.00"É 1°29'00.00"K	Főkörív
NO21/UK21	57°54'18.00"É 1°57'54.00"K	Főkörív
NO22/UK22	56°35'42.00"É 2°36'48.00"K	Főkörív
NO23/UK23	56°5'12.00"É 3°15'00.00"K	

(9) **Franciaország:** A Franciaország nemzeti felelősségi körébe tartozó övezetet északról délre a következő pontokat a felsorolás sorrendjében összekötő vonalak sorozata által kijelölt terület határolja:

Az övezet határát meghatározó pontok			**Egy pontot a következő ponttal összekötő vonal jellege**	**Egyéb, azonos koordinátákkal rendelkező pontok**
FR01	48°19'56.52"É	4°46'23.67"Ny	Loxodroma	
FR02	48°27'00.00"É	5°08'23.63"Ny	Földrajzi szélesség	
FR03	48°27'00.00"É	6°34'40.90"Ny	Loxodroma	
FR04	46°00'04.06"É	9°59'54.88"Ny	Loxodroma	SP4
FR05	45°00'04.04"É	7°59'55.08"Ny	Loxodroma	SP5
FR06	44°20'03.93"É	3°59'55.37"Ny	Loxodroma	SP6
FR07	43°23'20.71"É	1°46'13.58"Ny	Loxodroma	SP7
FR08	43°22'50.11"É	1°47'11.18"Ny		SP8

(10) **Spanyolország:** A Spanyolország nemzeti felelősségi körébe tartozó övezetet a következő pontokat a felsorolás sorrendjében összekötő vonalak sorozata által alkotott terület határolja:

Az övezet határát meghatározó pontok			**Egy pontot a következő ponttal összekötő vonal jellege**	**Egyéb, azonos koordinátákkal rendelkező pontok**
SP1	42º30'04.25"É	008° 52’ 18.22"Ny	Loxodroma	
SP2	42º30'04.32"É	010° 24’ 55.16"Ny	Loxodroma	
SP3	46º00'04.07"É	010° 24’ 54.86"Ny	Loxodroma	
SP4	46º00'04.06"É	009° 59’ 54.88"Ny	Loxodroma	FR4
SP5	45°00'04.04"É	007°59'55.08"Ny	Loxodroma	FR5
SP6	44°20'03.93"É	003°59'55.37"Ny	Loxodroma	FR6
SP7	43°23'20.71"É	001°46'13.58"Ny	Loxodroma	FR7
SP8	43°22'50.11"É	001°47'11.18"Ny		FR8

IV. RÉSZ: A KÖZÖS FELELŐSSÉGI ÖVEZETEK HATÁRAI

A közös felelősségi övezetek a következők:

1. *Belgium, Franciaország, Hollandia és az Egyesült Királyság közös felelősségi övezete*

   Az é. sz. 51°51'52.1267" és az é. sz. 51° 6' 00.00" közötti tengeri terület.

2. *Franciaország és az Egyesült Királyság közös felelősségi övezete*

   A La Manche-csatorna az é. sz. 51°32'00.00"-tól délnyugatra addig a vonalig, amely:

   (a) a Scilly-szigetek legnyugatibb pontján kezdődik, és azt a pontot az é. sz. 49°52'00.00" / ny. h. 7°44'00.00" ponttal köti össze;

   (b) ettől a ponttól a Scilly-szigeteket és az Ushant-szigetet összekötő vonaltól nyugatra 50 tengeri mérföldre húzódó vonalat követi dél felé, az é. sz. 48°27'00.00"-nál húzódó metszéspontjáig; és

   (c) ezt a szélességi kört követi keleti irányban az Ushant-sziget legdélebbi pontjáig.

3. *Dánia és Németország közös felelősségi övezete*

   A következők által határolt tengeri terület:

   (a) délen az é. sz. 54°30'00.00", Németország partjától nyugat felé;

   (b) nyugaton a k. h. 6°30'00.00";

   (c) északon az é. sz. 55°50'00.00", Dánia partjától nyugat felé; és

   (d) keleten (az árapály legalacsonyabb szintjének [LAT] térképdátumán alapuló) apálykori partvonal, amely a Watt-tenger területét is magában foglalja.

4. *Németország és Hollandia közös felelősségi övezete*

   A következők által határolt tengeri terület:

   (a) nyugaton a k. h. 6°0"00.00" (ED50), Hollandia partjától északra felé;

   (b) északon az é. sz. 54°0'00.00" (ED50);

   (c) keleten a k. h. 7°15'00.00" (ED50), Németország partjától északra; és

   (d) délen (az árapály legalacsonyabb szintjének [LAT] térképdátumán alapuló) apálykori partvonal, amely a Watt-tenger területét is magában foglalja.

V. RÉSZ: ÉRTELMEZÉS

Az e mellékletben említett pontok helyzetét az Európai Geodéziai Rendszer (1950. évi változat) szerint kell meghatározni.”

[…] MELLÉKLET […]